



Manual de uso

Antes de emplear el equipo consultar exactamente el manual de uso

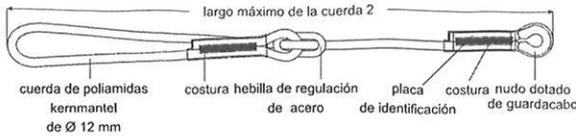
CE 0082 EN 354:2002 / EN 358:1999



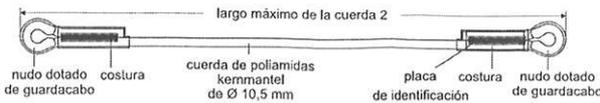
- El elemento de amarre puede emplearse para aplicar como componente de los dispositivos separados que protegen contra caídas de altura conforme con la norma EN 354. El subgrupo de conexión-amortiguación está compuesto del elemento de amarre universal conectado al amortiguador de seguridad conforme con la norma EN 355 conectado a los tirantes de seguridad conformes con la norma EN 361 y adjuntado al punto de construcción conforme con EN 795 constituye una completa protección del empleado contra caídas de altura, o
- El elemento de amarre puede emplearse para aplicar como componente de los dispositivos protectores para dar la posición durante el trabajo y prevenir las caídas de altura, conforme con la norma EN 358, como cuerda para trabajar "soportado" (que fija la posición de trabajo).

ESTRUCTURA

A. El elemento de amarre de sujeción regulable. El elemento de amarre se produce de una cuerda de poliamidas kernmantel Ø 12 mm. El elemento de amarre termina en un extremo por un nudo con guardacabo y en el otro por un nudo con hebilla de regulación.



B. El elemento de amarre. El elemento de amarre se produce de una cuerda de poliamidas kernmantel Ø 10,5 mm. El elemento de amarre termina en un extremo por el nudo con guardacabo.



ATENCIÓN:

El elemento de amarre equipado solamente con mosquetones certificados (norma EN 362).

PLACA DE IDENTIFICACIÓN - IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

ELEMENTO DE AMARRE		Tipo del equipo
REF. 0010		Número de catálogo*
LONGITUD: 1 m		
FECHA DE FABRICACIÓN: 2009	NÚMERO DE SERIE: 0000001	Número de la serie de producción Año de la producción
CE 0082	EN 354:2002	marca del fabricante o distribuidor
EN 358:1999		

la señal CE y el número de la unidad notificada responsable por el control del proceso de fabricación del dispositivo (art. 11)

numero y año de la norma europea

nota: consultar la instrucción

La empresa que emplea el equipo es responsable por las anotaciones en la ficha de uso. La ficha de uso debe ser rellena antes de la primera entrega del equipo para su empleo. Toda la información referente al equipo de seguridad (nombre, número de serie, fecha de compra y de comienzo de uso, nombre de usuario, informaciones sobre reparaciones y revisiones, y el retiro de uso) tiene que estar anotada en la ficha de uso del equipo. La ficha debe ser rellena únicamente por un empleado de la empresa responsable del equipo de protección. Está prohibido usar el equipo individual de seguridad sin una ficha de uso rellena.

FICHA DE USO

NOMBRE DE EQUIPO MODELO	NÚMERO DE REFERENCIA
NÚMERO DE EQUIPO	FECHA DE FABRICACIÓN
NOMBRE DE USUARIO	
FECHA DE COMPRA	FECHA DE ENTREGA PARA EMPLEO

PUESTAS A PUNTO

FECHA DE REVISIÓN	INDICIOS DE LA LISTA A PUNTO O DE LA REPARACIÓN	DEFECTOS O DETECTADOS REPARADOS/ES REALIZADAS OTRAS OBSERVACIONES	FECHA DE LA PRÓXIMA REVISIÓN	NOMBRE, APellidos y FIRMA DEL EMPLEADO RESPONSABLE
1				
2				
3				
4				

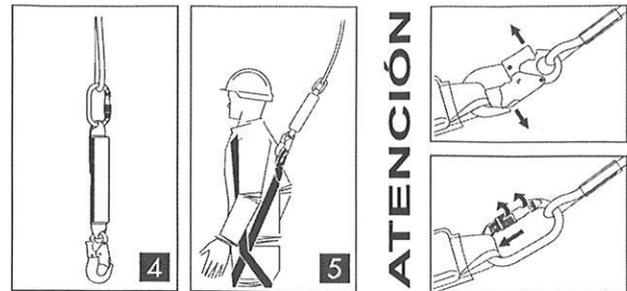
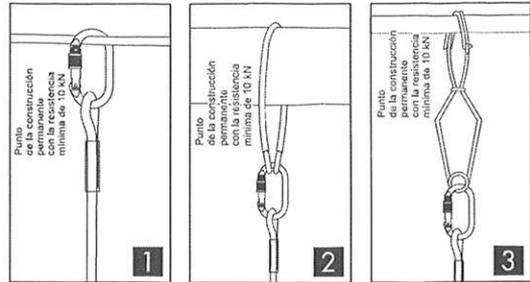
El certificado europeo ha sido realizado en: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193, 13332 Marseille Francia 0082



Importado por CIF: A24.428.161
P. I. La Sementera B-2
E-24750-La Bañeza
Leon (Spain)

COLOCACIÓN DEL CABLE COMO UN SUBCONJUNTO DE CONEXIÓN Y AMORTIGUAMIENTO

- Un de los mosquetones del elemento de amarre debe ser ligado al punto escogido de la Construcción Permanente con la resistencia mínima de 10 kN.
 - Directamente dibujo 1
 - Con la ayuda de un fiador de cable dibujo 2 o de un fiador de tipo "tijeras"- dibujo 3.
- Conectar el segundo mosquetón con el amortiguador de seguridad - dibujo 4.
- El subconjunto de conexión y amortiguamiento creado de tal manera debe ser conectado directamente a la hebilla trasera de conexión de arnés anticaídas - dibujo 5.



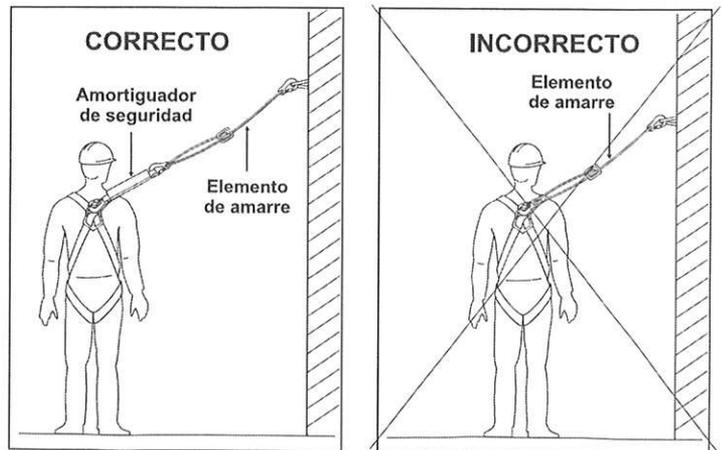
ATENCIÓN

TRABAJE SIEMPRE CON LA TIJERA DE BLOQUEO DEL MOSQUETÓN APRETADA

ATENCIÓN: EL PUNTO DE LA CONSTRUCCIÓN PERMANENTE DEBERÍA ESTAR ENCIMA DEL LUGAR DE TRABAJO E SU FORMA Y CONSTRUCCIÓN DEBERIAN HACER IMPOSIBLE PARA QUE EL ELEMENTO DE AMARRE SE SUELTE O DESLICE POR SÍ SOLO. EL PUNTO DE LA CONSTRUCCIÓN PERMANENTE SE CONFORMA CON EN 795 LA LONGITUD MÁXIMA DEL AMORTIGUADOR DE SEGURIDAD CONECTADO AL ELEMENTO DE AMARRE NO PUEDE ULTRAPASAR 2 m.

ES PROHIBIDO:

Conectar la hebilla de conexión de arnés anticaídas con el punto de la construcción permanente con un elemento de amarre sin un amortiguador.



Antes de cada empleo del equipo anticaídas cuyo componente es elemento de amarre es necesario comprobar que todos los elementos del sistema están correctamente conectados y cooperan con otros componentes sin perturbaciones o que están conformes con las normas vigentes:

- EN 361 - para arnés anticaídas
- EN 355 - para amortiguadores de seguridad
- EN 795 - para líneas de vida horizontal
- EN 358 - para el equipo para trabajar "con soporte".

PERIODO DEL USO

El retiro de uso debe ser llevado a cabo y confirmado en la ficha de uso por el empleado de la empresa responsable del equipo de protección.

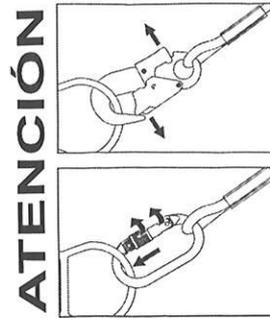
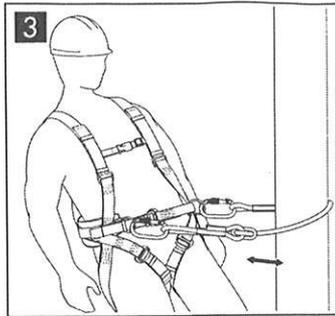
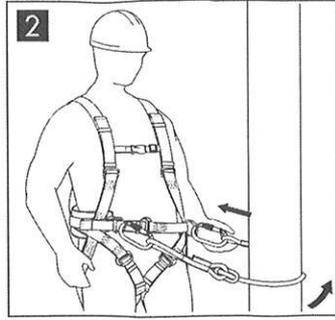
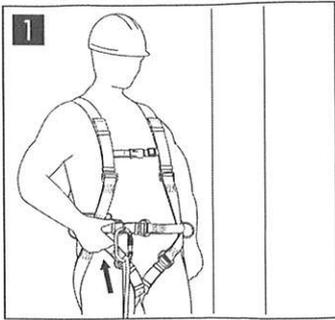
El elemento de amarre debe ser retirado de uso y cancelado (por su destrucción física), en los siguientes casos:

- han transcurrido más que 5 años desde la primera fecha de entrega del elemento de amarre para su empleo.
- se han detectado detrimentos mecánicos, químicos o térmicos del elemento de amarre
- el elemento de amarre ha sido usado para frenar una caída.

El elemento de amarre puede ser utilizado durante un periodo de 5 años desde la primera fecha de entrega para su empleo. Después de este periodo el elemento de amarre debe ser retirado de uso y cancelado (por su destrucción física). El retiro de uso debe ser llevado a cabo y confirmado en la ficha de uso por el empleado de la empresa responsable por el equipo de protección.

COLOCACIÓN DEL CABLE PARA TRABAJAR "CON SOPORTE"

1. Uno de los mosquetones del cable debe ser conectado a la hebilla escogido del cable de montaje o al cable de cadera de los tirantes de seguridad - dibujo 1.
2. Pasar el cable alrededor de la construcción e cerrar su segundo mosquetón en la hebilla lateral libre del cable - dibujo 2.
3. Con la ayuda de la hebilla de ajuste es preciso ajustar la longitud del cable de abarcar de tal manera para obtener una posición de trabajo estable. La longitud y la tensión del cable deberían ser escogidas de tal manera para limitar el camino de una caída libre al máximo de 0,5 m - dibujo 3.



ATENCIÓN
TRABAJE SIEMPRE CON LA TUERCA DE BLOQUEO DEL MOSQUETÓN APRETADA

PRINCIPIOS DE TRABAJO CORRECTO CON EL EQUIPO INDIVIDUAL ANTICAIDAS

- el equipo individual de protección debe ser empleado por las personas que terminen un curso de formación sobre su uso.
- el equipo individual de protección no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad durante su uso normal o en una acción de rescate
- un plan de una posible acción de rescate debe ser elaborado para ser empleado en caso de necesidad
- para cualquier modificación de equipo se exige el acuerdo del fabricante en forma escrita
- el equipo debe ser reparado o arreglado únicamente por el fabricante o su representante autorizado para este fin
- el equipo individual de protección no puede ser usado con un fin distinto a este para que ha sido producido
- el equipo individual anticaídas es el equipo personal y debe ser usado por sólo una persona
- Antes de cada uso del sistema de protección anticaídas es necesario revisar si todas las partes del equipo están conectadas correctamente y trabajan sin conflictos. Revisa periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.
- está prohibido usar el sistema de protección en el que funcionamiento de un dispositivo es alterado por interferencia de otro componente
- Antes de cada uso del sistema individual de protección, hay que revisarlo cuidadosamente para comprobar su estado general y funcionamiento correcto.
- Durante la inspección es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, oxidación, raeduras e incorrecciones de uso. Abajo se presentan las partes de dispositivos respectivos que exigen una atención especial:
 - en el arnés de seguridad y cintura para el trabajo en apoyo: hebillas, elementos de regulación, argollas de conexión, cintas, costuras, pasadores;
 - en amortiguadores de seguridad: lazos de conexión, cinta, costuras, caja, mosquetones;
 - en cuerdas y guías textiles: cuerda, lazos, reforzamientos de lazos, mosquetones, elementos de regulación, camisa de cuerda;
 - en cuerdas y guías de acero: cuerda, alambres, abrazaderas, lazos, reforzamientos de lazos, mosquetones, elementos de regulación;
 - en dispositivos autobloqueantes de freno: cuerda o cinta, funcionamiento correcto de rebobinadora y del mecanismo de freno, rodillos, tornillos y bulones, mosquetones y amortiguador de seguridad;
 - en dispositivos autoapretantes sobre el cuerpo del equipo: movimiento correcto sobre la guía, funcionamiento del mecanismo bloqueador, rodillos, tornillos y bulones, mosquetones y amortiguador de seguridad;
 - en mosquetones: cuerpo de construcción, bulones, pestillo principal y funcionamiento del mecanismo de cierre.
- Por lo menos una vez al año, después de cada 12 meses de uso, el sistema individual de protección debe ser retirado de uso para realizar una revisión periódica de sus detalles. La revisión periódica puede ser realizada por un empleado responsable por inspecciones periódicas, que cumplió un curso de instrucción para este fin. La revisión periódica puede ser realizada también por el fabricante del equipo o por una persona o una empresa autorizada por él. Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, oxidación, raeduras, cortes e incorrecciones de uso (consulta el punto anterior). En casos justificados, cuando un dispositivo de seguridad tiene estructura compleja y avanzada, como p.ej. dispositivos autobloqueantes, sólo el fabricante del equipo o su representante puede realizar revisiones periódicas. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.
- Las revisiones regulares que se hacen periódicamente son muy importantes en cuanto estado del dispositivo y la seguridad del usuario la cual depende de las capacidades completas y duración del dispositivo.
- Durante la revisión periódica debe ser comprobada la legibilidad de identificación del dispositivo (placa señalética.)
- Toda la información referente al equipo de seguridad (nombre, número de serie, fecha de compra y de comienzo de uso, nombre de usuario, informaciones sobre reparaciones y revisiones, y el retiro de uso) tiene que estar anotada en la ficha de uso del equipo. La ficha debe ser rellenada únicamente por una persona responsable del equipo de protección. Está prohibido usar el equipo individual de seguridad sin una ficha de uso rellenada.
- Si el dispositivo se vende fuera del país de origen el que suministra el dispositivo tiene que adjuntarlo del manual de uso, de conservación y de la información relacionada a las inspecciones periódicas así como las reparaciones del dispositivo en el idioma del país en el que se va a emplear.
- En caso de detectar deterioros o si hay dudas acerca de la seguridad de su funcionamiento correcto, el sistema individual de seguridad debe ser inmediatamente retirado de uso. La reintroducción en el trabajo de un sistema previamente retirado de uso exige una revisión detallada, realizada por el fabricante del equipo y su aceptación en forma escrita.
- El sistema debe ser retirado de uso y cancelado (por su destrucción física), en caso de que haya sido usado para frenar una caída.
- Únicamente el arnés de seguridad es un dispositivo admitido para soportar el cuerpo humano en el equipo individual de protección anticaídas.
- El sistema protector contra caída de altura se puede adjuntar a los puntos (broches, bucles) de enganches del arnés de seguridad señalados con la letra "A" mayúscula. La señal de tipo "A/2" o bien la mitad de la letra "A" significa la necesidad de conectar a la vez dos enganches señalados de igual manera. Está prohibido adjuntar el sistema de protección punto separado (broches, bucles) de enganches señalado con "A/2" o con la mitad de la letra "A". Consulte las figuras a continuación:

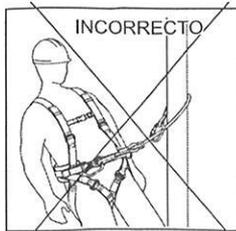
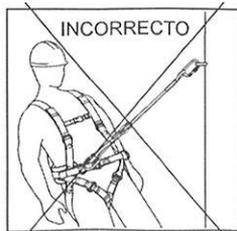
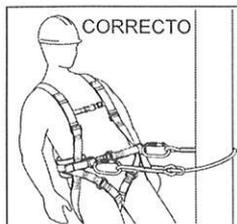


ATENCIÓN!

La cable utilizada como una cable para trabajos "en sujeción" (de acuerdo con EN 358) no constituye una protección contra una caída. En este caso es necesario utilizar un independiente sistema adicional de contención de caída, observando para que los dos sistemas no interfieran mutuamente en su funcionamiento.

ES PROHIBIDO:

- Conectar los dos mosquetones al mismo hebilla lateral del cinto.
- Conectar un mosquetón del cable a la hebilla lateral del cinto y la otro hebilla a un punto de la construcción permanente.
- Conectar un mosquetón del cable a la hebilla lateral del cinto y la otro cerrar sobre el cabo.



- Durante el uso del equipo es necesario prestar atención especial a las circunstancias peligrosas que afectan al funcionamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:
 - formación accidental de nudos y movimiento de las cuerdas sobre bordes cortantes;
 - distintos deterioros, como cortes, raeduras, oxidación;
 - influencia negativa de agentes climáticos;
 - caídas de tipo "péndulo";
 - influencias de temperaturas extremas;
 - efectos de contacto con productos químicos;
 - conductividad eléctrica;
- El equipo individual de seguridad anticaídas debe ser transportado en el embalaje que protege contra la humedad o daños mecánicos, químicos y térmicos (p.ej. en bolsas de tejido impregnado, bolsas de plástico, cajas de plástico o de acero).
- El equipo individual de seguridad tiene que ser limpiado de una manera que no afecte a la materia prima o al material del que consta. Para materiales textiles (cintas, cuerdas) deben ser usados detergentes para telas delicadas. Lavar a mano o en lavadora. Aclarar en agua abundante. Las partes de plástico pueden ser lavadas sólo en agua. El equipo mojado después del lavado o durante su uso debe secarse en condiciones neutras, alejado de las fuentes de calor. Las partes y mecanismos de metal (muelles, bisagras, pestillos y similares) pueden ser de vez en cuando engrasadas para mejorar su funcionamiento.
- El equipo individual de seguridad tiene que ser almacenado en un embalaje aflojado, en interiores secos y aireados, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.